

ПРОЛЕТАРИИ ВСЕХ СТРАН, СОЕДИНЯЙТЕСЬ! ПРОЛЕТАРІ ВСІХ КРАЇН, ЄДНАЙТЕСЯ! ПРОЛЕТАРЫ УСІХ КРАЇН, ЯДНАЙЦЕСЯ! БУТУН ДУНЕ ПРОЛЕТАРЛАРИ, БИРЛАШИНГИЗИ! БАРЛЫК ЕЛДЕРДІН ПРОЛЕТАРЛАРЫ, БІРІГІНДЕРІ! **ՀԱՄԱՅՆՔԱՅԻՆ ՄԱՐՔՍԻՆՆԵՐԻ ԲՄՄՆ ӨԼԿӨԼӨՐԻՆ** ПРОЛЕТАРЛАРЫ, БИРЛӘШИНІ! VISU ŽALIŲ PROLETARAI, VIENŪKITĒS! ПРОЛЕТАРЬ ДИН ТОАТЕ ЦӘРИЛЕ, УНИШИ-ВЭІ! VISU ŽEMJU PROLETĀRIEŠI, SAVIENOJĒTIESI! БАРДЫК ӨЛКӨЛӨРДҮН ПРОЛЕТАРЛАРЫ, БИРИККИЛЕ! ПРОЛЕТАРХОИ ХАМАИ МАМЛАКАТХО, ЯК ШАВЕДИ **ԳՐԸՆՏԱՐՆԵՐ ԲՈՒՐՆ ԵՐԿՆԵՐ, ՄԱՐՔՍ** ӘХЛИ ЮРТЛАРЫҢ ПРОЛЕТАРЛАРЫ, БИРЛЕШИНҢ KÖIGI MAARDE PROLETAARLASED. ÖHINEGEI!



# ИЗВЕСТИЯ

СОВЕТОВ ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ СССР

№ 123 [16128]  
Год издания 53-й

Среда, 28 мая 1969 года

Цена 2 коп.

# ПОЛЕТ «АПОЛЛОНА-10» ЗАВЕРШЕН

Восьмидневный лунный вояж «Аполлона-10» успешно завершился. 26 мая в 19 часов 52 минуты московского времени корабль приводнился в центральной части Тихого океана. Посадка произошла на рассвете. Корабль вошел в атмосферу Земли на высоте 120 километров. С борта авианосца «Принстон» он казался сначала кометой, вооравшейся в голубое небо планеты. Потом, когда святающаяся точка «остыла», над ней раскрылись три главных парашюта, диаметр каждого из которых 25 метров.

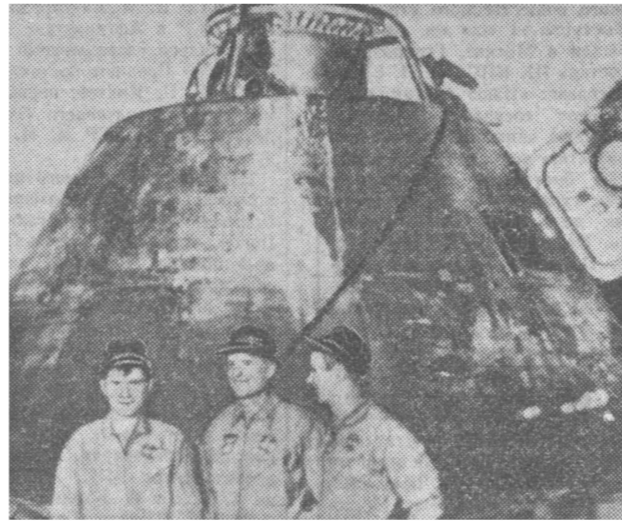
Через 39 минут после приведения космонавты Томас Стаффорд, Джон Янг и Юджин Сернан были уже на авианосце «Принстон». На этот раз космонавты избавились от бород еще на борту «Аполлона-10» — впервые в практике длительных космических полетов они побрились обычной опасной бритвой.

Сразу же после прибытия космонавтов на авианосец началось медицинское обследование. Затем они позавтракали и провели традиционный осмотр поднятого на борт авианосца отсека экипажа. Позже в течение двух с лиш-

ним часов космонавты беседовали с представителем НАСА, специально находящимся на авианосце для принятия их предварительного отчета. В 19.00 27 мая самолет доставит космонавтов в Центр пилотируемых полетов в Хьюстоне, где начнется подробный отчет космонавтов, который продлится две недели.

Подводя предварительные итоги полета, специалисты НАСА считают, что космонавты выполнили все задачи, поставленные перед ними.

*Пресс-служба «Известий»,  
27 мая.*



На снимке: после приведения «Аполлона-10». Слева направо — космонавты Джон Янг, Томас Стаффорд и Юджин Сернан у отсека экипажа «Аполлона-10» на палубе авианосца «Принстон».

# ДОРОГА К ЛУНЕ

ПРОФЕССОР В. ИВАНЧЕНКО КОММЕНТИРУЕТ ПОЛЕТ «АПОЛЛОНА-10»

**УСПЕХИ ЧЕЛОВЕЧЕСТВА** в освоении космоса становятся все большими. Мы являемся свидетелями изучения человеком Луны и Венеры с помощью аппаратов, управляемых с Земли. Приближается время, когда люди непосредственно вступят на Луну. Закончился восьмидневный полет американского космического корабля «Аполлон-10», корабля, побывавшего в окололунном пространстве. Советские люди с большим интересом следили за этим полетом. Корреспондент «Известий» Б. Колтовой обратился к профессору В. ИВАНЧЕНКО с просьбой ответить на несколько вопросов по поводу полета «Аполлона-10».

— Что нового дал полет «Аполлона-10» для освоения космоса?

— Полет «Аполлона-10» следует рассматривать как естественное продолжение предыдущих полетов. И чтобы оценить, что нового он дал, надо уяснить, какое место он занимает во всей программе «Аполлон». Поэтому стоит сказать несколько слов о программе в целом и вспомнить о последних полетах.

«Аполлон» — программа, конечной целью которой является высадка человека на Луну. Она была начата в США около десяти лет назад. В результате опытно-конструкторских работ, экспериментов и наземных тренировок к 1968 году появилась возможность начать летные испытания пилотируемых космических кораблей «Аполлон». Особенностью этих кораблей является то, что управление ими с Земли без участия экипажа невозможно. Поэтому для подготовки к высадке на поверхность Луны понадобилось провести ряд предварительных пи-

лотируемых полетов, в ходе которых отработывались основные маневры.

После того, как корабль был опробован в длительном полете «Аполлона-7» по околоземной орбите и руководители программы убедились, что все его системы функционируют нормально, было решено послать корабль «Аполлон-8» с тремя космонавтами к Луне.

Этот полет прошел удачно. Однако тогда никакие маневры лунной кабины, предназначенной в конечном счете для спуска на поверхность Луны, не производились. Отработке маневров лунной кабины, отделившейся от основного блока корабля, был посвящен полет «Аполлона-9» по околоземной орбите.

В полете «Аполлона-10», который закончился 26 мая, эти две предварительные отработанные операции — полет к Луне и маневрирование лунной кабины — были наконец совмещены. Опыт, накопленный в предыдущих пусках, помог космонавтам Томасу Стаффорду,

Джону Янгу и Юджину Сернану выполнить сложное задание. Следует, однако, заметить, что полет «Аполлона-10» не был простым сочетанием задач, уже решенных ранее.

Во-первых, надо иметь в виду, что маневрирование выполнялось в окрестностях Луны. А там условия существенно иные, нежели на околоземной орбите. Во-вторых, отсутствие атмосферы у Луны позволило космонавтам Стаффорду и Сернану дважды снижаться до высоты порядка 15 километров от Луны. Маневры вблизи лунной поверхности требовали большого искусства в управлении и были гораздо сложнее, нежели маневры на околоземной орбите, однако без отработки этой операции нельзя подготовиться к высадке на Луну.

Отмечу также, что лунная кабина снижалась над районами предполагаемой в будущем посадки. В результате космонавты получили богатый материал о состоянии лунной поверхности в этих районах.

Если попытаться кратко сформулировать ответ на заданный вопрос, то можно было бы сказать так: полет «Аполлона-10» явился генеральной репетицией перед высадкой на Луну. В этом полете были проведены все маневры, кроме собственно посадки на поверхность Луны и взлета с нее.

— Как вы оцениваете ход выполнения программы полета «Аполлона-10»?

— Полет «Аполлона-10» в целом про-

шел хорошо. Как известно, в полете космонавты испытывали ряд неудобств. Они были вызваны использованием для питья воды с примесью водорода, загрязнением воздуха крошками теплоизоляционного материала и т. д. Но, как говорится, нет худа без добра. Руководители программы теперь знают, на какие системы надо обратить внимание.

Космонавтам удалось сделать сравнительно немного снимков предполагаемого района высадки. Однако полученных материалов и личных наблюдений космонавтов оказалось достаточно, чтобы убедиться в пригодности участка лунной поверхности, выбранного для высадки. Правда, при посадке понадобится большое искусство пилотирования, поскольку и здесь на сравнительно ровном участке лунной поверхности были обнаружены большие камни размером до 30 метров и ямы.

Сведения, переданные по радио и доставленные на Землю экипажем «Аполлона-10», очень полезны для будущего полета, и можно согласиться с руководителем программы «Аполлон» генералом Филиппом, который заявил, что программа полета «Аполлона-10» полностью выполнена.

Хотелось бы сказать о прекрасной работе экипажа в полете. Наземные службы отметили, в частности, высокую точность измерений и навигационных расчетов, которые выполнял космонавт Джон Янг, его даже в шутку прозвали работом. Но особенно следует отметить личное мужество и находчивость командира корабля Томаса Стаффорда. В тот момент, когда произошло отделение посадочной ступени от лунной кабины, из-за неправильного положения одного тумблера лунная кабина начала быстро вращаться. Стаффорд хладнокровно

взял управление на себя, быстро нашел неисправность и стабилизировал кабину.

— Считаете ли вы, что в очередном полете программы «Аполлон» будет сделана попытка высадки на Луну?

— Да, весь ход отработки этапов программы позволяет предполагать, что уже в следующем полете будет сделана попытка высадить космонавтов на поверхность Луны. Следует учесть, что экипажу «Аполлона-11» предстоит самая трудная, самая ответственная работа. В считанные десятки секунд, на последних сотнях метров спуска они должны быстро оценить обстановку, выбрать свободную от камней и ям площадку и направить к ней лунную кабину. И все это, повторяю, придется делать за несколько десятков секунд, поскольку топлива для маневрирования в непосредственной близости от лунной поверхности на корабле будет очень мало.

— Как вы относитесь к перспективам освоения космоса автоматическими средствами и пилотируемыми кораблями?

— Современная автоматика находится сейчас на такой стадии развития, что вообще говоря, почти все научные задачи в космосе можно решить с помощью автоматов. Это подтверждает и практика космических полетов. Количество пилотируемых кораблей составляет лишь малую долю от общего числа космических летательных аппаратов. И это вполне понятно. Автоматы имеют много преимуществ. Они могут работать в несравненно более тяжелых условиях, чем человек, не нуждаются в сложных системах жизнеобеспечения. Автоматы можно не возвращать на Землю после выполнения задания.

Но, разумеется, есть и такие научные задачи, к решению которых рациональнее привлечь человека, находящегося на борту космического корабля. Я не буду их перечислять. Важно отметить другое. Чтобы пояснить свою мысль, прибегну к сравнению. Предположим, вам предстоит провести отпуск на Черноморском побережье. Можно, конечно, послать вместо себя автомат. Он точно зарегистрирует температуру воздуха и воды, запишет шум прибора, сделает цветные фотографии, а потом доставит вам все эти материалы. Довольны ли вы будете? Как исследователь — в какой-то мере, может быть, да, но как человек — вряд ли. Надеюсь, что этот шуточный пример поможет понять, что, помимо соображений о том, какие задачи рациональнее поручать автомату, а какие человеку, существуют и другие соображения, которые зовут человека в космос.

Полеты человека в космос безусловно будут продолжаться. И если говорить о соотношении между пилотируемыми полетами и полетами автоматов, то оно должно определяться в частности тем, что автоматы обязаны прокладывать пути человеку в космос, оберегать его полеты, делать их более безопасными.

С моей точки зрения, необходимо, чтобы все основные элементы полета, особенно те, от которых зависит жизнь космонавтов, можно было выполнять не только с участием экипажа, но и автоматически, по командам с Земли.

В заключение я хотел бы поздравить участников полета и всей программы с завершением очень трудных и значительных по своим результатам подготовительных этапов, предшествующих высадке человека на Луну.